**  **

**Raporti i**

**monitormit lidhur me respektimin e dygjuhësisë ne Gjykatën Themelore në Kamenicë/Kamenica**

**Besime Tusha dhe Sherafedin Vranja**

**Implementuar nga:**

**Netëëork of Peace Movement/Rrjeti i Lëvizjes Paqësore**

**Dorëzuar tek:**

**Advocacy Training and Resource Center**

**Date 13 Gusht 2014, Kamenice**

**Raporti mbi të gjeturat nga seancat e monitoruara te gjykatës lidhur me respektimin e dygjuhësisë dhe të drejtat e pronës dhe qështjeve banesore**

**Besime Tusha & Sherafedin Vranja**

**Network of Peace Movement (NOPM)/Rrjeti i Lëvizjes Paqësore**

**Kontakti: 045 291 127**

**E-mail:** [**ngo.nopm@gmail.com**](mailto:ngo.nopm@gmail.com)

**Mohimi i Përgjegjësisë**

Pikëpamjet e autorëve të shprehura në këtë publikim nuk pasqyrojnë domosdoshmërisht pikëpamjet e Agjensionit të Shtetëve të Bashkuara për Zhvillim Ndërkombëtar apo Qeverisë së Shteteve të Bashkuara.

|  |
| --- |
| **Përmbajtja**  **Ballina, titulli……..……………………………………………………………………………………....1**  **Akronimet…………………………………………………………………………………………….......4**  **Falenderime...................................................................................................................................5**  **Profili i Komunës...........................................................................................................................6**  **Rreth Rrjetit te Lëvizjes Paqësore (RRLP)..................................................................................8**  **Përmbledhje / abstrakti ……………..………………………………………………………………....9**  **Hyrje…………………………………………………………….………………………………………....10**  **Metodologjia dhe kufizimit …………………………………………………………………………...11**  **Te Gjeturat ……………………………………………………………………………………………....12**  **Konkluzione ……………………….……………………………...........…………………...14**  **Rekomandimet ………………………………………………………………………………………...16**  **Shtojcat ………………………………………………………………………………………………....19** |

**Akronimet/Lista e shkurtesave**

**NOPM –** Network of Peace Movement

**RRLP –** Rrjeti i Lëvizjes Paqësore

**OJQ –** Organizate jo-qeveritar

**KEDS-** Kompania Kosovare për Distribuim dhe Furnizim me Energji elektrike SH.A

**PDK -** Partia Demokratike e Kosovës

**LDK-** Lidhja Demokratike e Kosovës

**AAK-** Aleanca për Ardhmërinë e Kosovës

**AKR-** Aleanca Kosova e Re

**VV-** Vetëvendosje

**PD -** Partia e Drejtësisë

**DPKGJ –** Drejtoria e Pronës, Kadastër dhe Gjeodezisë

**FALENDERIME**

Publikimi i këtij Raporti u mundësua në kuadër të projektit “Monitorimi i përshtatshmërisë gjuhësore, pronës dhe përmirësimin e pjesëmarrjes se komuniteteve jo-shumicë në sistemin e drejtësisë si pjese e projektit “Rritja e Vetëdijesimit dhe Pjesëmarrjes së Qytetareve në Sistemin e Drejtësisë” që zbatohet nga OJQ NOPM u mundësua nga Qendra e Trajnimeve dhe Burimeve për Avokim (ATRC), me fonde nga Agjencia e Shteteve të Bashkuara të Amerikës për Zhvillim Ndërkombëtar (USAID).

Në këtë kontekst, OJQ Rrjeti i Lëvizjes Paqësore /Netëëork of Peace Movement (NOPM) falënderon publikisht personelin e angazhuar ne projekt si Besime Tusha, Sherafedin Vranja dhe Konsulentin Blerim Krasnqi që epunuan ne këtë raport dhe në sigurimin e informacioneve qe mundësuan në përpilimin e këtij raporti duke përfshirë edhe zyrtaret te gjykatës themelore nå Kamenice e ne veçanti fondet te Agjencisë se Shteteve të Bashkuara të Amerikës për Zhvillim Ndërkombëtar (USAID) për përkrahjen financiare.

**Komuna e Kamenicës /Kamenica**

Komuna e Kamenicë /Kamenica s është e vendosur në pjesën lindore të Kosovës. Ajo mbulon një sipërfaqe prej rreth 423 km² dhe përfshin qytetin e Kamenicë /Kamenica s dhe 56 fshatra. Në bazë të rezultateve te regjistrimi te popullsisë ne vitin 2011 popullsia totale e vlerësuar është 36.085. Komuna e Kamenicë /Kamenica është një komunë e cila kufizohet me disa komuna të shtetit fqinj [Serbia](http://sq.wikipedia.org/wiki/Serbia). Ne veri kufizohet me [Medvegjën](http://sq.wikipedia.org/wiki/Medvegja), në veri-lindje me [Leskovcin](http://sq.wikipedia.org/wiki/Leskovci) në lindje me [Vranjën](http://sq.wikipedia.org/wiki/Vranja) dhe lindje-jug lindje [Bujanocin](http://sq.wikipedia.org/wiki/Bujanoci), ndërsa në jug-perëndim të Kamenicë /Kamenica s gjendet [Gjilani](http://sq.wikipedia.org/wiki/Gjilani_(komuna)) dhe pjesën veri-perëndimore gjendet [Prishtina](http://sq.wikipedia.org/wiki/Prishtina_(komuna)).

**Legjislativi**

Kuvendi i komunës ka 27 vende të shpërndara në mesin e shtatë subjekteve politike[[1]](#footnote-1); 25 anëtarë te Kuvendit Komunal janë shqiptarë të Kosovës, dy (2) janë serb te Kosovës ku prej tyre njëmbëdhjetë (11) janë femra. Kryetari Kuvendi te komunës është Bajram Dermaku.

**Struktura e ekzekutivit komunal**

Komuna kryesohet nga kryetari i komunës, Begzad Sinani (PDK), nënkryetari i komunës, Fatmir Matoshi (AKR), dhe zëvendës kryetari i komunës për komunitete, Dragisha Savić (Iniciativa Qytetare gjithë për Kamenicë /Kamenica s). Ajo ka 11 drejtori dhe ato janë ; administrata e përgjithshme: (AKR); Buxheti dhe financat (PDK); bujqësi, pylltari dhe zhvillim rural (AAK); Arsimi (PDK); kadastër, gjeodezi dhe pronë (AAK); urbanizmit dhe planifikimit hapësinor (AAK); shërbimet publike, mjedisi dhe inspektimit (AAK); ekonomisë, zhvillimin dhe diaspora (AKR); Kultura, rinia dhe sporti (PDK); shëndeti dhe mirëqenia sociale (AKR); dhe shpëtim dhe mbrojtje (AKR)[[2]](#footnote-2)

**Gjyqësori**

Gjykata themelore në Gjilan/Gnjilane ka një degë në Kamenicë /Kamenica /Kamenica me katër (4) gjyqtarë; të gjithë shqiptarëve të Kosovës, tre (3) meshkuj dhe një (1) femër.. Sipas raportit vjetor statistikor të vitit 2013 për punën e gjykatave, në degen e gjykatës themelore në Kamenicë /Kamenica gjatë nje viti pranohen 1508 lëndë, prej tyre 1063 janë te zgjidhura. Pra srtuktura e lendëve të pranuara në punë e shprehur në përqindje është 100%, ndërsa efikasiteti i gjykatës për lëndët e pranuara dhe zgjidhura është 66.71%. Kurse ne Gjykatën Themelore Dega ne Kamenicë/Kamenica gjate gjashte mujorit te pare te ketij viti ne departamentin e pergjithshem jane pranuar 313 lende, prej tyre 214 lende i takojne natyres penale dhe 99 te tjera i takojne natyres civile. Dhe per fund, dega ne Kamenicë/Kamenica e gjykates themelore ka një staf administrativ të perbërë prej 32\_punëtorëve ose staff administrative te cilet janë te angazhuar ne kryerjen e detyrave qe dalin nga gjykata dhe rreth saj..

**Shëndetësia**

Sistemi i kujdesit shëndetësor parësor aktualisht përfshin një Qendra kryesore familjare komunale shëndetësore, tre (3) qendra të kujdesit shëndetësor familjar, dhe 14 ambulanca shëndetësore. Sektori i shëndetësisë ka 128 të punësuar duke përfshirë mjekët, infermierët dhe personelit ndihmës.[[3]](#footnote-3)

**Arsimi**

Ne komune janë 20 shkolla fillore me rreth 4.730 nxënës dhe 498 mësues; katër (4) shkolla të mesme me rreth 1.970 nxënës dhe 170 mësues; dhe dy (2) institucione parashkollore me 46 fëmijë dhe nëntë (9) edukatore[[4]](#footnote-4).

**Infrastruktura**

Gjendja e përgjithshme e infrastrukturës në komunën e Kamenicë /Kamenica s vlerësohet si e mire. Shumica e rrugëve kryesore që lidhin fshatrat e mëdha me qendrën urbane janë të asfaltuara. Qyteti Kamenicë /Kamenica / Kamenica dhe shumica e fshatrave janë të lidhura me furnizimin me ujë dhe sistemet e ujërave të zeza. Furnizimi me energji elektrike është ende një problem veçanërisht në fshatrat por sistemi i reduktimi nga KEDS nuk aplikohet shume sepse pagesa e faturave nga qytetaret është e kënaqshme.[[5]](#footnote-5)

**RRETH OJQ-SE RRJETI I LËVIZJES PAQËSORE /NETWORK OF PEACE MOVEMENT (NOPM)**

OJQ-se Rrjeti i Lëvizjes Paqësore/Netëëork of Peace Movement (NOPM) angazhohet për të fuqizuar ndikimin qytetar në vendimmarrje, sundim te ligjit, qeverisje të përgjegjshme dhe efikase. Po ashtu Organizata jone është thellësisht e angazhuar dhe përkushtuar që të punojë në përmirësimin dhe arritjen e niveleve më të mira të përfaqësimit qytetar në jetën publike e me theks te veçante te grave dhe te rinjve si grupe te margjinalizuara.

OJQ NOPM punon për qeverisje të mirë dhe të bazuar në parimet demokratike, për institucione të përgjegjshme, transparente dhe llogaridhënëse, si dhe për zbatim dhe hartim të ligjit me pjesëmarrje gjithë përfshirëse te publikut.

Gjithashtu, organizata mbështet emancipimin e grave në shoqëri demokratike, promovon te drejtat e njeriut dhe te minoriteteve si dhe angazhohet për mundësi në mënyrë të barabartë në punësim. Nxite shoqërinë civile në mesin e qytetareve e sidomos të rinjve, duke krijuar një ambient demokratik për të gjithë qytetarët, pavarësisht përkatësisë etnike, gjuhën, racën ose fenë dhe promovon të drejtat të njeriut, qeverisjes dhe lirive themelore.

OJQ NOPM gjithmonë synon te krijoj një model te qytetarit aktiv për promovimin e qeverisjes lokale (transparencë, përgjegjësi, pjesëmarrje te publikut, sundim te ligjit, gjykata efikase, buxhetim te drejte si dhe qasje ne dokument zyrtare) dhe te drejtave te njeriut ( dialog ndëretnik, barazi gjinore, dhe shërbime për te gjithë – te barabarta).

Për fund, OJQ NOPM synon të luftoj indiferencën dhe mos-angazhimin qytetare si dhe ta promovoj dhe te bëjë më aktiv dhe më të dëgjueshëm zërin e qytetarit; ta bëjë atë pjesë aktive të interesit të komunitetit dhe përherë të gatshëm që t’i kundërvihet padrejtësive dhe formave tjera deformuese të qeverisjes.

**PËRMBLEDHJE / ABSTRAKTI**

Ky raport mbulon një periudhe prej 1 Shkurt deri 15 Gusht 2014 duke filluar nga muaji shkurt deri në periudhen e raportimit (gusht) të monitormit të seancave gjyqësore ne Gjykatën Themelore, Dega ne komunën e Kamenicës.Kamenica. Ky raport po ashtu, është një produkt dhe rezultat i kontributit të një ekipi të përkushtuar, si nga stafi i OJQ-se NOPM, konkretisht nga monitoruesit Sherafedin Vranja dhe Besime Tusha por edhe nga bashkëpunëtorët e jashtëm duke filluar nga gjyqtarët Zijadin Spahiu, Valbona Dervodelli, dhe Burim Shala, administratorja e gjykatës Lulavere Basha si dhe konsulentit të projektit Blerim Krasniqi.

Ky raport do te paraqes te gjeturat nga monitorimi i seancave gjyqësore lidhur me zbatimin e gjuhëve zyrtare dhe zbatimin e të drejtave pronësore juridike, qasje në sistemin e drejtësisë dhe rritjen e njohurive në komunitetet jo-shumice rreth gjykatës lokale përkatësisht Gjykatës Themelore ne Kamenice.

Ky raport përveç se do te informoj qytetarët dhe zyrtarët e gjykatës për te gjeturat nga monitorimi do te ndihmojë ata të kuptojnë më mire punën e gjykatës si dhe obligimet e ndërsjella që kanë ndaj njëri tjetrit ne raport me dy-gjuhësinë dhe informimin publik si dhe lehtësoj procesin q të metat të adresohen sa më lehtë dhe më shpejtë në mënyrë që gjykatatë jetë sa më e fikasë dhe në shërbim te qytetarët të të gjitha komuniteteve qëtojnë në komunën e Kamenicë /Kamenica s.

**Monitorimi i rasteve të kontesteve pronësore, zbatimi i gjuhës ne seanca dhe përmirsimi i pjesëmarrjes së komunitetit joshumicë në sistemin e drejtësisë**.

**Qëllimi i projektit**:

Projekti do t’iu mundësoj qytetarëve, veqanërisht atyre joshumicë, shoqërisë civile, dhe grupeve të tjera të interesit, të ndërtojnë një qasje demokratike sa i përket të drejtave të tyre në lidhje me sistemin e drejtësisë.

Gjithashtu qëllim tjetër është sigurimi i përputhshmërisë së dygjuhësise dhe zbatimin e të drejtave pronësore, gjithashtu qasjen e qytetarëve në sistemin e drejtësisë dhe ngritjen e njohurisë për komunitetet joshumicë në lidhje me të drejtat e tyre pranë Degës së Gjykatës Themelore në Kamenicë/Kamenica.

**Aktivitetet**

* Organizimi i një tryezë të rrumbullakët mbi të drejtat dhe detyrimet e institucioneve publike dhe gjykatave në drejtim të njëri – tjetrit
* Monitorimi i aktiviteteve të gjykatave / seancat gjyqësore për çështjet e gjuhës dhe të drejtave të pronës
* Organizimi i tri tryeza të rrumbullakëta me diskutime mbi përputhshmërinë e gjuhës , informatave dhe qështjeve të pronës dhe të drejtave të banimit
* Organizimi i vizitave të gjykatës " Dita e Hapur " për nxënësit e shkollave të mesme , të rinj, anëtarë të shoqërisë civile dhe qytetarët e komuniteteve jo-shumicë
* Organizimi i një konferencë për shtyp për të paraqitur dhe shpërndarë një raport mbi gjetjet në seancat mbi dygjuhesine në Gjykatën e Kamenicës

**HYRJE / PËRMBLEDHJE**

Si pjese e projektit “Rritja e Vetëdijesimit dhe Pjesëmarrjes se Qytetareve ne Sistemin e Drejtësisë” është zbatuar Monitorimi i përshtatshmërisë gjuhësore, pronës dhe përmirësimin e pjesëmarrjes se komuniteteve jo-shumicë në sistemin e drejtësisë. Kjo është bërë në përpjekje për të kontribuar në përmirësimin e sistemit gjyqësor të Kosovës përkatësisht ne degën e Gjykatës Themelore ne komunën e Kamenicë /Kamenica s me kryerjen e aktiviteteve të monitorimit të gjykatës dhe aktiviteteve për ndërgjegjësimin e publikut.

OJQ NOPM gjate periudhës nga 1 Shkurt deri 30 Gusht përmes dy monitoruesve ka arritur ti monitorojnë një numër të zgjedhur të rasteve/lënda e cila është në proporcion me rastet më të zakonshëm që kanë të bëjnë me rastet e pronës në Kamenicë /Kamenica Gjykatës Themelore. Gjatë kësaj periudhe janë monitoruar gjithsej 17 seanca gjyqësore ku prej tyre 7 seanca janë për raste të kontesteve pronësore ndërsa 10 janë për zbatimin e dygjuhësisë nëGjykatën Themelore në Kamenicë /Kamenica /Kamenica.

Raporti është fokusuar në efektivitetin e performancës së Gjykatës Themelore në Kamenicë /Kamenica që të sigurojë zbatimin e gjuhëve zyrtare dhe zbatimin e të drejtave pronësore juridike, qasje në sistemin e drejtësisë dhe rritjen e njohurive në komunitetet jo-shumice rreth gjykatës lokale përkatësisht Gjykatës Themelore në Kamenice si dhe me detyrat dhe punën që kjo gjykatë kryen për qytetart.

Pjesë e rëndësishme e këtij raporti është dedikuar për rekomandimet, të cilat do të bazohen në dështimet e identifikuara, sugjerimet për autoritetet përkatëse si dhe kursin e duhur të veprimit që synon për arritjen e administratës së drejtë dhe efektive të sistemit të drejtësisë në Gjykatën themelore e Kamenicë /Kamenica s në lidhje me pajtueshmërinë e gjuhës dhe të drejtat pronësore dhe të banimit.

Arsyeja dhe qëllimi i këtij raporti është që përmes të gjeturave gjatë monitorimit të seancave gjyqësore të ngrit vetëdijen e qytetarëve dhe pjesëmarrjen në sistemin e drejtësisë, përdorimin e të dhënave të mbledhura përmes monitorimit të gjykatave për të rekomanduar përmirësime dhe rritjen e njohurive në komunitetet lokale ne veçanti tëkomuniteteve jo-shumicë për gjykatën.

Po ashtu përmes këtij raporti synohet për të përfshirë më shumë njerëz në sistemin gjyqësor dhe duke krijuar mundësi për qytetarët si dhe për të nxitur reformat e sektorit të drejtësisë dhe përmirësuar performancën e gjykatës.

Zijadin Spahiu, përgjegjës i gjykatës themelore dega në Kamenicë, ka thënë se ”E drejta e pronës është elementare, shumica e lendeve lidhen me pronën , numri i lendeve te kontesteve pronësore arrin diku deri 40 %”. Ai gjithasht tha se ”Ky projekt eshte shume I qelluar dhe se qytetaret e komunes se Kamenices kane pasur nevoje te marrin informata dhe njohuri rreth kesaj qeshtje, ku kjo eshte ofruar permes tryezave, takimeve, komunikatave per media, etj.”

Edhe qytetaret e kane pershendetur dhe perkrahur realizimin e ketij projekti.duke qene vazhdimisht pjesemarres ne organizimet tona, dhe duke dhene kontributin e tyre me rekomandime dhe sygjerime te ndryshme.

Në përgjithësi, raporti është fokusuar në tri aspekte:

* Së pari, fokusi është bërënëçështjen e nivelit te zbatueshmerisë së dy-gjuhësisë në seancat gjyqësore dhe jashtë seancave duke përfshirë informimin e qytetareve përmes gjuhëve zyrtare;
* Aspekti dytë ka qene monitorimin e rasteve te kontesteve pronësore.dhe
* aspekti i trete është niveli i shpeshtësisë dhe arsyet për shtyrjen e gjykimeve/seancave që afektonin komunitetet jo-shumicë.

**METODOLOGJIA DHE PENGESAT/ KUFIZIMET**

Monitorimi i seancave është bere kryesisht përmes pjesëmarrjes se dy monitorëve në seanca gjyqësore ku janë mbledhë të dhëna nga seancat. Po ashtu janë përdorur material qe kane qenë ne dispozicion për qytetare si dhe procesverbalet e ndryshëm nga seancat gjyqësorë ne raste kur ato kane qe te hapura për publikun. Gjithashtu, janë intervistuar gjykatësit gjate vizitave ne gjykate te nxënëseve dhe komuniteteve jo-shumice ne forma formale dhe jo formale përmes pyetjeve te pa strukturuara.

Te dhënat janë mbledhur edhe gjate vizitave te nxënëseve dhe komuniteteve jo-shumice ne gjykate ne kuadër te aktiviteteve “Dyert e Hapura”, tryezave te rrumbullakëta me zbatueshmërin e dy-gjuhësisë ne Gjykata, te drejtat dhe obligimet e publikut dhe gjykatës ndaj njeri-tjetrit, transparencën ne gjykata dhe pronës dhe te drejtat banesore.

Një pengese dhe kufizim qe vlen te përmendët e qe i ka përcjellë monitorët gjate monitorimi te seancave ka qene shtyrjet e seancave dhe numri i madhe i seancave gjyqësore te mbyllura për publikun ku kryesisht kane qene lidhur me shkurorëzime. Monitoruest kane hasur ne pesë raste kur jane shtyre seancat per shkak te rasteve teshkurorëzimevedhe adoptmit.

Metodologjia e mbledhjes se informatave apo te dhënave ka qene e kombinuar duke shfrytëzuar çdo takim me zyrtarët e gjykatës themelore ne objektet e gjykatës dhe jashtë saj gjate tryezave dhe takimeve tjera qe kane qene si pjese e aktiviteteve te projektit. Këto metoda kane qene mjafte te përshtatshme për faktin se shume te dhëna janë nxjerrë apo kane dalur gjate te gjitha takimeve.

**TE GJETURAT NGA MONITORIMI I ÇËSHTJEVE LIDHUR ME NIVELIN E ZBATUESHMERISË SE DY-GJUHËSISË NË SEANCAT GJYQËSORE**

* Gjykata Themelore operon me vetëm një përkthyes qe nuk mjafton për te mbuluar nevojat e gjykatës.
* Jo ne mënyrë te rregullte azhurnohen njoftimet dhe publikimet për qytetare dhe pale te interesuara
* Tabela e njoftimeve përball Gjykatës Themelore shume rralle publikon njoftime ne dy gjuhe dhe po ashtu nuk azhurnohen rregullisht, ende ka njoftime nga viti 2012 dhe 2013
* Gjithashtu vlen të përmendet informacioni i papërshtatshëm për publikun e gjerë
* Ndonjëherë ka ndodhur që administratori nuk ka shpallur të gjitha gjykimet e planifikuara në ekranin e vendosur në hollin kryesor dhe atë ne dy gjuhe .
* Si pozitive vlen te përmendet se ne Gjykatë ka shqiptarë dhe Serb që punojnë zyrtarë, kështu që qytetarët mund të bisedojnë me ta në gjuhën e tyre amtare.
* Në qoftë se gjyqtari është, për shembull, shqiptar, dhe në qoftë se ai nuk mund ta flas gjuhën e palës, ai zakonisht thërret një përkthyes për komunikim më të lehtë.
* Ana e mirë e gjyqtarëve është që të gjithë personat e pranishëm, si prokuroria dhe i akuzuari, kanë të drejtë për të dhënë një deklaratë ne gjuhën amtare.
* Dështimi për të dorëzuar procesverbalin e seancave për palët ne gjuhet e tyre përkatëse
* Fillimi me vonesë i seancave (palët nuk vijnë në kohë të caktuar)

**NIVELI I SHPESHTËSISË DHE ARSYET PËR SHTYRJEN E GJYKIMEVE/SEANCAVE QË AFEKTOJNE KOMUNITETET JO-SHUMICË.**

* Mungesa e Prokurorëve. Një tjetër fakt i rëndësishëm përbën mungesën e prokurorëve gjatë një seance gjyqësore ku sipas vëzhgimeve të pranishmëve tanë, prokurori është i pranishëm vetëm tri herë në javë. Është vetëm një prokuror i cili e viziton gjykatën tri here ne jave  dh.m.th një gjyqtar e ka vetëm një here ne jave prokurorin. Nga kjo u bie qe një gjyqtar ta këtë prokurorin vetëm nj here gjate javës, dhe atë varësisht nga pesha dhe rëndësia e lendeve.
* Vonesa te shumta për të dorëzuar procesverbalin e seancave për palët qe i takojne komunitetit joshumice ne gjuhet e tyre përkatëse.
* Vonimi i dorëzim/pranimit te ftesave për palët nga komuniteti jo shumicë, sepse shumica e palëve janë kthyer për te jetuar ne Serbi dhe nuk kane bere lajmërimin e adresës se tyre.
* Papërgjegjësia dhe neglizhenca e e vete paleve per te iu pergjigjur ftesave apo thirrjeve për te marre pjese ne seanca gjyqësore ku protagoniste te kontesteve ijanëë vete ato palë te ftuara.
* Numri i vogël i gjykatësve. Në Gjykatën Themelore në Gjilan - Dega në Kamenicë /Kamenica janë vetëm 3 gjyqtarë. Këtë numër të stafit të gjykatës e konsiderojmë si të pamjaftueshëm për të adresuar numrin e madh të lëndëve të pazgjidhura.
* Mungesa e theksuar e publikut në seancat gjyqësore – Gjate monitorimit te17 seancave përveç monitoruesve dhe stafit të gjykatës, nuk janë ndjekur nga publiku, edhe pse projekti ka pasur per qellim rritjen e pjesemarrjes se publikut ne seanca.
* Pjesemarrja e publikut eshte permisuar dhe rritur gjate aktviteteve te projektit sic ishin organizimin e tri vizitave te qytetareve ne gjykate, me pjesemarrje prej 150 qytetare, nxenes, shoqeri civile dhe media te komunitetit shqiptar dhe Serb,
* Pjesemarrje e permisuar dhe e rritur e publikut gjate organzimit te tryezave te rrumbullaketa me nje pjesëmarrje prej 100 pjesemarreseve[[6]](#footnote-6).
* Brenda gjykatës, qytetarët marrin informacion të mjaftueshëm nga recepsionistët, si dhe nga monitoruesit që ofrojnë informacion të përditësuar mbi kalendarin e seancave ne dy gjuhet zyrtare.

**TE GJETURAT NGA MONITORIMI I RASTEVE TE KONTESTEVE PRONËSORE**

* Numri i vogël i gjyqtareve qe merren vetëm me rastet e pronës dhe te drejtave pronësore.

Thirrjet për seanca nuk janë dorëzuar si duhet (ne shume raste mungon emri i prindit te te ftuarit pasiqe ekzistojne shume njerez me te njejtin emer dhe mbiemer), ose kane dështuar ti dorëzojnë tek personat e dedikuar.Thirrjet pranohen nga persona të paautorizuar ose qe nuk janë te afërm te personave qe ftohen ne seanca dhe njoftimet nuk behën nga personat te trete qe pranojnë ftesat.. Kjo procedure regullohet me nenin 110 dhe 111 te Ligjit te Procedures Kontestimore[[7]](#footnote-7), Po qe se edhe sipas kesaj dorezuesi nuk e gjen personin e kerkuar, atehere duke u bazur ne nenin 111.1[[8]](#footnote-8)

* Shume shpesh palët gjenden jashtë vendit;
* Dështimi për t'i siguruar të dhënat e sakta per palen, për shembull, emrin, mbiemrin (emrin e babait) adresën e pales ne rast.
* Emërtimi i rrugëve të reja (ndërsa dosja e rastit ka adresën e vjetër)
* Sidomos në fshatra, shumë njerëz kanë të njëjtin emër dhe mbiemër dhe për këtë arsye është e nevojshme që thirrja të ketë emrin e babait,
* Fillimi me vonesë i seancave (palët nuk vijnë në kohë të caktuar)
* Pronat e reja dhe transferet e pronave nuk regjistrohen.
* Për të njëjtën çështje disa seanca janë mbajtur dhe rasti mbetet i pazgjidhur (kjo është për shkak se palët në procedurë nuk shfaqen në kohë të caktuar),
* Prezantimi i pasaktë i vlerës së pronës gjatë përcaktimit të tarifës gjyqësore
* Kreu i familjes pranon dhe nënshkruan në emër të të gjithë anëtarëve të familjes thirrjen për seancën gjyqësore.

**KONKLUZIONE**

**Zbatueshmëria e dy-gjuhësisë në seancat gjyqësore**

Sa i përket te gjeturave nga monitorimi i çështjeve lidhur me niveli e zbatueshme risë se dy-gjuhësisë në seancat gjyqësore mund te themi se Gjykata Themelore operon me vetëm një përkthyes qe nuk mjafton për te mbuluar nevojat e gjykatës sa i përket përkthimi te lendeve si dhe pjesëmarrjes ne seanca. Mund te ndodhe qe për shkake te mungesës se përkthyesit edhe seanca te shtyhet dhe se nëse përkthyesi shkon në pushim atëherë situata komplikohet me shume. Kjo mbetet je sfide qe duhet te adresohet sa me shpejt qe mundet ose se paku te caktohet një zyrtare me detyra shtese te përkthyesit ose si alternative tjetër to angazhohet ndonjë staf tjetër nga Gjykatat tjera themelore. Përditësimi ne tabelën e njoftimeve përball Gjykatës Themelore nuk behet ne mënyrë te rregullte lidhur me njoftimet dhe publikimet për qytetare dhe pale te interesuara dhe shume rralle publikon njoftime ne dy gjuhe dhe po ashtu ku si pasoje e kësaj ende mund te gjenden njoftime qe datojnë nga viti 2012 dhe 2013. Pastaj, ka ndodhur që administratori nuk ka shpallur të gjitha gjykimet e planifikuara në ekranin e vendosur në hollin kryesor dhe atë ne dy gjuhe. Si ane pozitive vlen te përmendet se ne Gjykatë ka Shqiptarë dhe Serb që punojnë si zyrtarë, kështu që qytetarët mund të bisedojnë me ta në gjuhën e tyre amtare dhe në qoftë se gjyqtari është, për shembull, shqiptar, dhe në qoftë se ai nuk mund ta flas gjuhën e palës, ai zakonisht thërret një përkthyes për komunikim më të lehtë i cili perkthyes shpesh nuk eshte i mjaftueshme sepse eshte vetem nje. Çështja tjetër pozitive qe është vërejtur duke u aplikuar nga ana e gjyqtarëve është që të gjithë personat e pranishëm, si prokuroria dhe i akuzuari, kane pasur të drejtë dhe iu është mundësuar për të dhënë një deklaratë ne gjuhën amtare.

**Niveli i shpeshtësisë dhe arsyet për shtyrjen e gjykimeve/seancave që afektojnë komunitetet jo-shumicë.**

Arsyeja kryesore për shtyrjen e gjykimeve/seancave që afektojnë komunitetet jo-shumicë por jo vetëm atë por edhe rastet tjera mbetet mungesa e shpeshte e prokuroreve**.** Është vetëm një prokuror i cili e viziton gjykatën tri here ne jave  dh.m.th një gjyqtar e ka vetëm një here ne jave prokurorin. Nga kjo i bie se një gjyqtar ta këtë prokurorin vetëm nj here gjate javës, dhe atë varësisht nga pesha dhe rëndësia e lendeve. Kjo mungese e tyre përcillet me mos njoftim paraprak tek Gjykata Themelore ku si pasoje te seancat janë shtyre vetëm për shkak te mungese se prokurorit. Ku sipas vëzhgimeve të pranishmëve tanë, prokurori është i pranishëm vetëm dy herë në javë. Nga kjo rezulton qe një gjyqtar ta këtë prokurorin vetëm një dite gjate javës, dhe atë varësisht nga pesha dhe rëndësia e lendeve. Kjo çështje është vënë re në mënyrë të qartë dhe është konfirmuar edhe nga ana e personelit të gjykatës prandaj ne konsiderojmë se kjo 'dukuri' duhet të adresohet në nivelet më të larta të vendimmarrjes në Kosovë, pasi ajo do të ndikojë direkt në minimizimin e kufizimit të rasteve.

Një dukuri tjetër e vërejtur dhe që ka qene mjafte e theksuar ishte edhe vonimi i dorëzim/pranimit te ftesave për palët nga komuniteti jo shumicë, sepse shumica e palëve janë kthyer për te jetuar ne Serbi dhe nuk kane bere lajmërimin e adresës se tyre. Papërgjegjësia dhe neglizhimi i ftesave apo thirrjeve nga te gjitha duke filluar nga stafi i gjykatës deri te pranuesi i ftesës për te marre pjese ne seanca gjyqësore ku protagoniste te kontesteve janë vete palët e ftuara. Numrin prej tre gjykatësve në Gjykatën Themelore në Gjilan - Dega e konsiderojmë si të pamjaftueshëm për të adresuar numrin e madh të lëndëve të pazgjidhura. Një çështje për brengosje qe është vëzhguar nga monitorët ishte edhe mungesa e theksuar e publikut në seancat gjyqësore – gjate monitorimit te 17 seancave përveç monitoruesve dhe stafit të gjykatës, nuk janë ndjekur nga publiku e as nga ndonjë organizate e shoqërisë civile. Por sa i përket informimit zakonisht brenda gjykatës, qytetarët marrin informacion të mjaftueshëm nga recepsionistët, si dhe nga monitoruesit që ofrojnë informacion të përditësuar mbi kalendarin e seancave.

**Rastet te kontesteve pronësore**

Gjate monitorimit te rasteve pronësore është vërejtur një numri i vogël i gjyqtareve qe merren vetëm me rastet e pronës dhe te drejtave pronësore, ku eshte vetem nje gjyqtare per lende civile i cili gjykon per qeshtjet ne fjale Pastaj, thirrjet për seanca nuk janë dorëzuar si duhet, ose kane dështuar ti dorëzojnë për shkake te adresave te gabuara ose mungese se palëve sepse shume shpesh palët gjenden jashtë vendit. Ndodhe shume shpesh se thirrjet pranohen nga persona të paautorizuar dhe qe kreu i familjes pranon dhe nënshkruan në emër të gjithë anëtarëve të familjes thirrjen për seancën gjyqësore ose qe nuk janë te afërm te personave qe ftohen ne seanca dhe njoftimet nuk behën nga personat te trete qe pranojnë ftesat. Po ashtu këto janë përcjellë edhe me dështimin për t'i siguruar të dhënat e sakta, për shembull, emrin, mbiemrin (emrin e babait) adresën si dhe këtë dështim e ka mundësuar edhe emërtimi i rrugëve të reja (ndërsa dosja e rastit ka adresën e vjetër)**.** Sidomos në fshatra, shumë njerëz kanë të njëjtin emër dhe mbiemër dhe për këtë arsye është e nevojshme që thirrja të ketë emrin e babait. Ka ende shume raste qe konsiderohen te vjetruara. Këto raste janë përcjell edhe me fillimi me vonesë te seancave (palët nuk vijnë në kohë të caktuar). Pastaj pronat e reja qe blihen nuk regjistrohen dhe transferet e pronave nuk regjistrohen ne komune përkatësisht ne drejtorin për prone, kadastër dhe gjeodezi si dhe gjitha këto transfere shume rralle regjistrohen ne gjykata**.** Ende për të njëjtën çështje disa seanca janë mbajtur dhe rasti mbetet i pazgjidhur dhe kjo është për shkak se palët në procedurë nuk shfaqen në kohë të caktuar. Dukuri mjafte e theksuar qe eshte verejtur dhe qe ka pasur paqartesi gjate monitorimit ka qene percaktimi i pasakte i vleres se tarifes gjyqsore.

**REKOMANDIMET**

**MONITORIMI I ÇËSHTJEVE LIDHUR ME NIVELI E ZBATUESHME RISË SE DY-GJUHËSISË NË SEANCAT GJYQËSORE**

* Rritja e numrit të përkthyesve gjyqësor dhe te merret për baze përqindja e popullsisë se komuniteteve jo shumicë, dhe ne baze te kësaj te caktohet numri i përkthyesve, si dhe ofrimi i kurseve të gjuhës, ku se paku nje gjyqtar ta kete perkthyesin e vet ose rekrutimin e se paku edhe nje perkthyesi shtese.
* Komuna te emertoj rruget ne menyre te saket dhe ate liste te dergoj ne gjykate dhe institucione tjera
* Përditësimin e rregullte te njoftimeve dhe publikimet për qytetare dhe pale te interesuara
* Publikimi i njoftimeve ne dy gjuhe ne tabelën e njoftimeve përball Gjykatës Themelore si dhe përditësimin e tyre.
* Administratori i gjykatës te shpall të gjitha gjykimet e planifikuara në ekranin e vendosur në hollin kryesor dhe atë ne dy gjuhe, pra te behet perditesimi i te dhenave me oraret e mbajtjes se seancave qdo dite me orare te rregullta per te gjitha lendet, qofshin civile, penale, kundërvajtje, etj.
* Te behet vetëdijesimi i qytetareve ne pergjithesi, duke organizuar trajnime dhe sesione informuese ne lidhe me te drejtat dhe pergjegjesite e tyre karshi institucioneve gjyqesore. Konkretisht obligimit te tyre per te ju pegjigjur ftesave, apo ne pamundesi te pjesemarrjes ne gjykim, ta bëjnë arsyetimin për këtë.
* Organizimin e trajnimeve për te gjithë te punësuarit qe nuk e dine dygjuhesin qe te mësojnë gjuhet zyrtare Shqipe dhe Serbisht kështu që qytetarët mund të bisedojnë me ta në gjuhën e tyre amtare.
* Gjykata te ofroj procesverbale ne dy gjuhe për të gjithë personat e pranishëm duke përfshirë prokurorinë dhe palët
* Fillimi i seancave me kohen përcaktuar siç njofton palët paraprakisht.

**REKOMANDIMET**

**NIVELI I SHPESHTËSISË DHE ARSYET PËR SHTYRJEN E GJYKIMEVE/SEANCAVE QË AFEKTOJNE KOMUNITETET JO-SHUMICË.**

* Rritja e numrit të gjyqtarëve nga tre ne gjashte në Gjykatën Themelore dega ne Kamenice
* Organizimi i takimeve me qytetarët nga Gjykata për të ofruar informacion në lidhje me rëndësinë e gjykatës duke organizuar takime me qytetare, debate, trajnime. Kjo mund te behet ne bashkepunim me Ojq-te.
* Instalimin e monitorëve digjital para pikës së kontrollit që japin informacion për agjendën e seancave gjyqësore ne mënyrë që qytetarët nuk kanë për të kaluar pikë kontrollin për të parë informata themelore.
* Kordinatori dhe gjyqetaret te bejne presioni me aktiv për praninë e prokurorëve gjatë seancave gjyqësorei permes raportimi te mungese se prokurorve në gjykatën themelore (Dega në Kamenicë /Kamenica ) s dhe gjykatën themelore ne Gjilan/Gnjilane.
* Seancat gjyqësore të mbahen në salla të përgatitura për rastin dhe jo në zyrat e gjyqtarëve
* Korrierët e gjykatës duhet të pajisen dhe te mbajnë uniformë të gjykatës dhe te shfaqin ID sidomos kur shpërndajnë ftesa për gjykate ne mënyrë qe te pranohen dhe të respektohen nga qytetarët
* Te behet lajmerimi i adresave te reja te banimit nga ana e paleve (komunitetit joshumice), duke formuar nje qender te thirrjeve per kete qeshtje ne komunat e qyteteve ku ata shkojne per te jetuar
* Rritja e numri te perkthyeseve qe seancat mos te shtyhen per shkake te mungese se perkthyesit,
* Në rast të shtyrjes së seancave, të informohen palët me shkrim ne gjuhet përkatëse te palëve
* T'i jepen palëve kopjet e procesverbalit ne gjuhet përkatëse te palëve në fund të seancës.

**REKOMANDIMET**

**RASTET TE KONTESTEVE PRONËSORE**

* Të krijojë funksionimin efektiv dhe praktik si dhe te rritet bashkëpunim ndërmjet Gjykatës Themelore dhe drejtorisë komunale për kadastër, gjeodezi dhe pronësi lidhur me zbatimin praktik të dispozitave të ligjeve te aplikueshme dhe te zbatueshme për pronat dhe për dhënien në shfrytëzim dhe këmbimin e pronës së paluajtshme të komunës
* Rritja e numrit të gjyqtarëve për çështjet e pronës dhe te drejtave banesore
* Rritja e ndërgjegjësimit të publikut të gjerë mbi të drejtat dhe detyrimet lidhur me pronën dhe te drejtave te tyre, permes tryezave te rrumbullaketa, fletepalosjeve, broshurave , fushatave avokuese dhe vetedijesuese, trajnimeve, takimeve informuese etj.
* Përditësimin e te dhënave ne bashkëpunim me drejtorit komunale përkatës lidhur me pronat
* Thirrja për seanca duhet të përfshij emrin e babait për identifikim më të lehtë
* Të organizojë takime ndërgjegjësuese dhe monitorime të gjykatave, noterit dhe komunës për çështje të tilla si prona dhe te drejta banesore dhe të organizojnë debate me qytetare për avancimin e çështjes se pronës dhe te drejtave banesore

**SHTOJCAT**

**Shembulli i një raportit te monitorimit te seancës gjyqësorë**

Në kuadër të projektit “Monitorimi i rasteve të kontesteve pronësore, zbatimi i gjuhës në seanca dhe përmirësimi i pjesëmarrjes së komuniteteve jo shumice në sistemin e drejtësisë” të financuar nga Qendra e Trajnimeve dhe Burimeve për Avokim (ATRC), me fonde nga Agjencia e Shteteve të Bashkuara për Zhvillim Ndërkombëtar (USAID), të implementuar nga Organizata Jo-Qeveritare Network of Peace Movement -NOPM nga Komuna e Kamenicë /Kamenica s.

**Monitorim I seancës për zbatimin dhe aplikimin e dygjuhësisë**

Seanca gjyqësorë e mbajtur me datën 05.08.2014 në Gjykatën Themelore- dega Kamenicë /Kamenica me P.Nr. 468/2011 duke filluar nga ora 10:35 , me gjithsej pjesëmarrës të pranishëm 9(nënte), nën udhëheqjen e gjyqtares Valbona Dervodelli. Prokurori i Shtetit Kujtim Munishi.

I Pandehuri X.XI Akuzuari Y.Y .

Vepra penale : Neni 153 paragrafi 1 te KPK-së.

Rasti kishte të bënte me rrahje ne mes palëve dhe shkaktimi i lëndimeve trupore. Ne seancë për shqyrtim gjyqësore te pranishëm ishin: Prokurori i shtetit Kujtim Munishi , i akuzuari A.A, , dëshmitarët B.B, C.C, D.D mungon dëshmitari E.E Policë, mungon i akuzuari X.X, ,mungon i akuzuari F.F , te gjithë janë ftuar me rregulle .

Gjykatësja merre këtë Aktvendim: Seanca e sotme shtyhet për një date tjetër , palët do te informohen me kohë , ndërsa te njoftohet komandanti i stacionit policor ne Ranillug qe te sjellët Polici E.E te dëshmojë , si dhe ata qe kane munguar ne seance gjykatësja merre vendim te lëshohet urdhëresa për sjellje me dhune, ndërsa për te akuzuarin G.G dhe Y.Y te mos ftohen pasi te njëjtit nuk kane bëre kundërshtim ne urdhrin ndëshkimor.

Me qe kjo Gjykatë nuk posedon mjete teknike të incizimit audio dhe video , seanca për shqyrtim nuk munde te regjistrohet por rrjedha e shqyrtimit paraqitet përmes procesverbalit dhe përkthimit.

Në këtë seancë është zbatuar ligji , nr. 02/L-37 pra përdorimi i dygjuhësisë është shumë korrekt dhe në nivelin e duhur.

Palëve u janë lexuar të gjitha të drejtat dhe përgjegjësitë e tyre gjatë zbatimit të seancës gjyqësore, dhe njëherë janë përkthyer ne gjuhen qe i takojnë palët.

Seanca përfundoi në orën 11:00

**Monitorues : Sherafedin Vranja**

**Shembulli i një raportit te monitorimit te seancës gjyqësore**

**Raporti i monitorimit te seancës gjyqësore**

Në kuadër të projektit “Monitorimi i rasteve të kontesteve pronësore, zbatimi i gjuhës në seanca dhe përmirësimi i pjesëmarrjes së komuniteteve joshumicë në sistemin e drejtësisë” të financuar nga Qendra e Trajnimeve dhe Burimeve për Avokim (ATRC), me fonde nga Agjencia e Shteteve të Bashkuara për Zhvillim Ndërkombëtar (USAID), të implementuar nga Organizata Jo-Qeveritare Network of Peace Movement -NOPM nga Komuna e Kamenicë /Kamenica s.

**Monitorim I seancës për zbatimin dhe aplikimin e dygjuhësisë**

Seanca gjyqësore e mbajtur me datën 07.07.2014 në Gjykatën Themelore- dega Kamenicë /Kamenica me Nr. C 54/2014 duke filluar nga ora 14:00 , me gjithsej pjesëmarrës të pranishëm 6(gjashtë), nën udhëheqjen e gjyqtarit Burim Shala.

Palët ndërgjyqës ishin A.A Paditësi nga Kamenica dhe i autorizuari aokati B.B

Të paditur :C.C nga Kamenica .

Te pranishëm ishin edhe eks.i gjeodezisë D.Ddhe dëshmitari E.E .

Gjeodeti prezanton para gjykatës gjendjen e daljes ne teren me datën 13.06.2014 i cili ka bere identifikimin e pjesës kontestuese te ngastrës e cila evidentohet ne emër te A.A , po kjo ngastër kufizohet edhe me C.C dhe si pjese kontestimore janë 5 metra dhe gjatësia 5.50 metra ne këtë pjese është ndërtuar një mure para 3o viteve dhe sipas gjeldetit themeli dhe baza e murit prej betoni është lakuar rreth 0.20 cm ne dem te paditurit. Pas kësaj avokati B.B propozon te dëgjohet dëshmitari E.E fqinji i te dy palëve ne kontest .

Gjykatësi pas dëgjimit te dëshmitarit ,palëve dhe gjeldetit mere vendim qe kontesti pronësor ndërtimi i murit te betonit prej 0.20 cm te kthehet ne gjendje para ndërtimit apo te kompensohet nga ndërtuesi te dëmtuarin me te cilën shume është paraparë edhe ne kontest prej 950 eurove.

Pala prezentë shikon dhe nënshkruan procesverbalin pa vërejte.

Në këtë seancë është zbatuar ligji , nr. 02/L-37 pra përdorimi i dygjuhësisë është shumë korrekt dhe në nivelin e duhur.

Palëve u janë lexuar të gjitha të drejtat dhe përgjegjësitë e tyre gjatë zbatimit të seancës gjyqësore, dhe njëherit janë përkthyer ne gjuhen qe i takojnë palët.

Seanca përfundoi në orën 14:55

**Monitorues : Sherafedin Vranja dhe Besime Tusha**

**Shembulli i raporti te monitorimit te seancës gjyqësore**

**Raporti i monitorimit te seancës gjyqësore**

Në kuadër të projektit “Monitorimi i rasteve të kontesteve pronësore, zbatimi i gjuhës në seanca dhe përmirësimi i pjesëmarrjes së komuniteteve jo shumice në sistemin e drejtësisë” të financuar nga Qendra e Trajnimeve dhe Burimeve për Avokim (ATRC), me fonde nga Agjencia e Shteteve të Bashkuara për Zhvillim Ndërkombëtar (USAID), të zbatuar nga OJQ-Network of Peace Movement -NOPM nga Komuna e Kamenicë /Kamenica s.

**Monitorim i seancës për raste pronësore**

Seanca gjyqësore e mbajtur me datën 14.04.2014 në Gjykatën Themelore- dega Kamenicë /Kamenica me Nr. C/11/13 duke filluar nga ora 13:30 , me gjithsej pjesëmarrës të pranishëm 7(shtatë), nën udhëheqjen e gjyqtarit Burim Shala.

Rasti ka te beje me trashëgimi pronësore.

Propozuesit e çështjes ishin A.A dheB.B , ndërsa mungojnë edhe dy trashëgimtarë te tjerë C.C dhe D.D . Gjyqtari merr aktvendim se kjo seance do te zhvillohet ne gjuhen shqipe, me ndihmën e përkthyesit.

Gjyqtari merr aktvendim qe seanca te shtyhet për shkak se propozimit i mungojnë shume dokumente qe i kërkon dispozita e ligjit për trashëgimi e Republikës se Kosovës.

Edhe ne këtë seance sikurse ne te gjitha seancat e monitoruara nga ana e monitoruesve te OJQ-NOPM, zbatimi i dygjuhësisë ka qene korrekt, gjithashtu palëve iu kane lexuar te drejtat e tyre para fillimit ose pas përfundimit te seancës, varësisht prej llojit te seancës, qofte për shqyrtim kryesor apo dëgjimore, etj.

Seanca përfundoi në orën 13:55

**Monitorues : Besime Tusha**

1. PDK (Partia Demokratike e Kosovës), LDK (Lidhja Demokratike e Kosovës), AAK (Aleanca për Ardhmërinë e Kosovës, AKR (Aleanca Kosova e Re), Lista “Srpska”, Vetëvendosje dhe Partia e Drejtësisë [↑](#footnote-ref-1)
2. Zyra e Informimit te Komunës se Kamenicës [↑](#footnote-ref-2)
3. Drejtoria e Shëndetësisë dhe Mirëqenies Sociale [↑](#footnote-ref-3)
4. Drejtoria e Arsimit [↑](#footnote-ref-4)
5. Drejtoria e Urbanizmit dhe Planifikimit Hapësinor [↑](#footnote-ref-5)
6. Qytetare, nxenes, rini, shoqeri civile dhe media te komunitetit shqiptar dhe Serb [↑](#footnote-ref-6)
7. Sipas nenit 110.2 në qoftë se personi të cilit duhet dorëzuar personalisht shkresa nuk gjendet atje ku duhet bërë dorëzimi, dorëzuesi do të njoftohet se kur dhe ku do të mund ta gjejë këtë person dhe do t'ia lejë ndonjë personi të theksuar në nenin 111 paragrafi 1 dhe 2 të këtij ligji njoftimin me shkrim që për marrjen e shkresës të jetë në ditën dhe në orën e caktuar në banesën e vet, përkatësisht në vendin e vet të punës. [↑](#footnote-ref-7)
8. Po që se personi të cilit duhet bërë dorëzimi i shkresës nuk gjendet në banesën e vet, dorëzimi bëhet duke iu dhënë shkresa ndonjë anëtari të rritur të familjes së tij, i cili ka për detyrë ta marrë shkresën në dorëzim, e po që se as këta nuk gjendën në banesë, shkresa do t'i jepet fqinjit, po që se pajtohet me një gjë të këtillë. Dorëzimi i kryer në këtë mënyrë konsiderohet i vlefshëm. [↑](#footnote-ref-8)